

| | | | |
|---|--|-----------------------|---------------------------------------|
| Genre de véhicule 32) Camion ou tracteur à sellette (châssis) | Marque de fabrique VOLVO | Type FL 10 - 4 x 2 | Fiche d'homologation No CH 3850 82 |
| Constructeur | VOLVO TRUCK CORP., S-40508 Göteborg (S) / VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9040 Gent (B) | | |
| Identification | sur la plaque du constructeur "FL 10 - 4x2" (l'éventuel marquage suppl. "H" après le no de châssis ne fait pas numéro du châssis "Y..FOA5A....." partie de ce dernier; frappé par l'importateur) | | |
| Plaque du constructeur | à gauche, sur la face intérieure de la porte | | |
| Numéro du châssis | à droite, à l'avant latéralement sur le longeron | | |
| Identification du moteur | "TD 101 FA" devant le no de moteur, à gauche latéralement sur le bloc, après la pompe d'injection | | |
| Importateur: | VOLVO (SUISSE) SA, Industriering, 3250 Lyss | | |

| | |
|------------------------|--|
| Châssis | |
| Nombre d'essieux/pneus | 2 / 6 |
| Suspension | à lames ou pneumat; amortisseurs AV/AR= s.d. |
| Direction | mécanique, circuit billes avec assistance hydr. |
| Entraînement | sur roues AR |
| Frein de service | air compr. 2-circuits, tambours, sur toutes roues régulateur sel. charge, sur roues AR press. déclenchement = 8,3 bars; s.d. avec "ABS" à ressort, progr., tambours, sur roues AR |
| Frein auxiliaire | { press. de service + libération de secours par soup. garde 4-circ.; desserrage méca. vis sur cylindres |
| Frein d'arrêt | sur échappement non progressif |
| Ralentisseur | sur échappement non progressif |
| Contrôle 2 circuits | 2 manomètres + lampe-témoin |

| | | | |
|-----------------|--|-----------|-----------|
| Moteur | | | |
| Marque | VOLVO | Type | TD 101 FA |
| Construction | en ligne/turbo | Temps | 4 |
| Carburant | D | Position | avant |
| Refroidissement | eau | Cylindres | 6 |
| Alésage | 120,65 | Course | 140 |
| Cylindres | 9599 | CV-impdt | 48,89 |
| Puissance en kW | 221 ISO | à /min | 2200 |
| Couple max. Nm | 1230 | à /min | 1300 |
| Silencieux | 1 = 700 x ø 460 mm "1544915" ab) ou 1 = 1140 x ø 260 mm "1661420" acl) | | |
| | le placher de cabine pourvu de mat. insonorisant; ventilateur-Visco, ø 680 mm, 6 pales | | |

| | | |
|-------------------------|--|------------------------------|
| Carrosserie/Équipement | cabine avancée §) | |
| Nombre de portes | 2 | Indic. vitesse tachygraphe |
| Cantures sécurité avant | - | amère |
| Cale | 1/410x200x230mm | Rétroviseurs 2/gauche+droite |
| Antivol | - | |
| Réservoir carburant | 1/tôle d'acier, 300 ou 270 litres | |
| Avertisseur | BOSCH (E) 2001B ou d'autres modèles homologués | |

| | | | |
|--------------------|-------------------------------|-------------|---------|
| Poids | avant | arrière | total |
| Poids à vide | 4330 | 2020 | 6350 §) |
| Répartition charge | (poids à vide châssis/cabine) | | |
| Poids garantis | 6500 **) | 13000 | 19500 |
| Pneus | 315/80 R 22.5 | 315/80 22.5 | +)) |
| Ply/bar | - / 8,0 | - / 8,0 | |
| Charge | 7500 | 13000 | |
| pour Vmax | 120 | 120 | |
| Jantes | E 22,5 x 9,00 acier | | |

| | | | |
|------------------------|---------------|-----------|----------------------------|
| Nombre de places total | 2 ou 3 av. §) | centre | ar |
| Dimensions §) | intérieur | extérieur | |
| Longueur | | 5700 | Empattement 3400 *) |
| Largeur | | 2500 | Essieu double av ar |
| Hauteur | | 3300 | Voie av 1950 - 2005 |
| Porte à faux avant | | 1400 | Voie ar 1818 - 1830 |
| Porte à faux arrière | | 800 | Braquage Ø g 12000 d 12400 |
| Garde au sol | à vide | 280/270 | en charge 280/270 |

| | | |
|--|--------------------------------|--------------------------------|
| Garantie poids remorquable avec/sans frein | mécanique | automatique |
| Garantie poids de l'ensemble | 44000 kg sans pignon interméd. | 55000 kg avec pignon interméd. |
| Charge garantie sur le toit | | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 120 | km/h |
| testée | _____ km/h à /min | moteur _____ prise de force |

| Emissions de bruit | | Au passage | | Mesure à l'arrêt | | Remarques | Indications pour le permis de circulation | | (Code) | |
|------------------------|-------------------------|-----------------|------|------------------|------|-------------------------------|---|----------------|--------|-------|
| Boîte de vitesses | | dB/A | /min | dB/A | /min | | Genre du véhicule | | | |
| m16, SR 62 | 4,25 | 84,0 | 72,0 | 1650 | ab) | Camion ou tracteur à sellette | | | | |
| m16, SR 62 | 4,25 | 83,0 | 72,0 | 1650 | ac1) | Marque et type | V O L V O | FL 1 0 - 4 x 2 | | |
| | | | | | | | Homologation No CH | 3850 82 | | |
| | | | | | | | Carrosserie | | | |
| F: | | G | H | J | R | | | | | |
| De fumées OCE annexe 3 | | ECE-24 | | | | Places | | total | 2 ou 3 | avant |
| b = a | /min | k = 0,14 à 2200 | /min | k = 0,14 à 2050 | /min | Poids à vide | sel. bulletin pesage | Carburant | D | |
| b = a | /min | k = 0,14 à 1630 | /min | k = 0,14 à 1420 | /min | Charge utile | sel. la carrosserie | Cylindree | 9599 | |
| b = a | /min | k = 0,31 à 1210 | /min | k = 0,55 à 1000 | /min | Poids total | 16000 | CV-impôt | 48,89 | |
| O | O + P | | | | | | | | | |
| S Bacharach = 3,5 | Pompe d'injection BOSCH | | | | | | | | | |

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Embattement : 3400/3500/3600/3800/4100/4400/4800/5200/5600/6000 mm; le constructeur autorise l'importateur à modifier l'empat. de 3400 à 6000 mm; cette modification sera indiquée par un "M" frappé après le no de châssis.
- **) Essieu avant : livrable s.d. avec une capacité de charge de 7500 kg; marquage "7,5". Une plaquette correspondante est apposée par l'importateur sur le corps de l'essieu; la garantie du poids total se chiffre à 20500 kg, voie AV = 1975 - 2030 mm.
- +) Variante de pneus : 12 R 22.5 AV = 6500 (8,0) AR = 11500 (8,0) Vmax 120 km/h
d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'art. 13/1,0CE
- §) les dimensions, le β -braquage, le nombre de places, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de cabine doivent être débranchés (distance du bord); des couvercles sont exigés sur les écrous des roues AV; essieu avant 7,5 = bavettes obligatoires / AR = sel. la carrosserie la visière (écran anti-éblouissant) est admise (DFJP 6.2.74)

Inscription dans le permis de circulation:

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obl.

Essais sur route et de freinage avec 19500 kg

Camion ou
tract. à sellette

V O L V O

divers

CH 3850 2?

FICHE SYNOPTIQUE II (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 25.07.86 à Berne - jak

pour les nos d'homologation : CH 3850 62 / 63 / 67 / 68 / 69 / 70 / 71 / 72
73 / 75 / 76 / 77 / 81 / 82 / 83

Variantes de jantes : 8.25 x 22.5 alliage léger "VOLVO"
9.00 x 22.5 alliage léger "VOLVO"

Voies : selon les fiches d'homologation jusqu'à + 50 mm